



## Asignaturas

*Lengua española: Comunicación y cultura inicial 1 (SS1)*  
*Lengua española: comunicación y cultura intermedio 1 (SS1)*  
*Lengua española: comunicación y cultura intermedio 2 (SS1)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura intermedio (SS2)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura inicial B (Winter)*  
*Español para profesionales de la salud (Rice)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura C (Northeastern)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-intermedio 3 (SS1)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-intermedio 4 (SS1)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-avanzado (SS1)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-inicial (SS2)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-inicial (SS3)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-intermedio 1(Precollege)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura-intermedio 2(Precollege)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura inicial (Winter)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura A (Northeastern)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura B (Northeastern)*  
*Lengua española: comunicación y cultura intermedio 5 (SS1)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura intermedio B (SS3)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura avanzado (SS3)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura B2 (Holy Cross)*  
*Lengua española: Comunicación y cultura C1 (Holy Cross)*  
*Lengua española: comunicación y cultura (Suiza) (ILCE)*



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura inicial 1  
(SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-inicial-2-ss1/>

## **SPANISH A1 (Beginners): Communication and Culture**

---

**This is the beginning of a new and incredible Spanish course! Our names are Jose Manuel Pagán and Javier Mateo. As professors, we start this new summer course with all our illusion and totally committed with the achievement of the goals of our students. We are convinced about the fact that language is bounded to culture and our main goal is to transform our students by the means of the experience of understanding both language and Spanish culture.**

**We also consider that in any educative action, both students and teachers must be engaged and working toward the same direction in such a manner that both of them will be able to learn and transform themselves together.**

**We are so glad to start this adventure with all of you!**

Introduction

**Welcome to ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

¡Bienvenidos a Español básico! This is an intensive Spanish course for beginners that meets every day. This course is worth 6 ECTS (European credits).

Follow us on Instagram!

<http://www.instagram.com/ilceunav/>

Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

Check out our Vimeo Channel:



<https://vimeo.com/user62953405>

## **Competencias**

### **THE SPANISH PROGRAM: GOALS**

The three primary goals of the program are:

- (1) Developing **oral and written communicative abilities in Spanish**.
- (2) Understanding the rich **culture** of the Spanish-speaking world through varied texts and cultural artifacts.
- (3) Studying and understanding the **Spanish language**, from grammar and orthography to writing with coherence, cohesion, and accuracy.

### **PEDAGOGICAL APPROACH**

The program focuses on the development of written and oral communicative abilities in Spanish through an interactive activity-based approach. Courses are based on active learner participation. Students are expected to engage in interactive small and large-group activities. The different tasks presented in class will require students to use Spanish in multiple situations that reflect the use of different varieties of Spanish. Assessment is based on both your ability to use the language in written and oral tasks and on your knowledge and understanding of Spanish language and culture.

### **GLOBAL RESPONSIBLE LITERACY AND SPANISH: STUDENTS' LEARNING OUTCOMES**

Global responsible literacy is the **ability to participate in sociocultural practices** by creating, presenting, and interpreting ideas through oral and written texts **in Spanish**. It includes written and oral communication, critical thinking and social responsibility, and appreciation of cultural artifacts, artistic products, and artistic appreciation and mastery of new technologies.

In Spanish A1, A2, B1.1, and B1.2 courses (Basic and Intermediate Spanish in ACFL) learning outcomes are introduced. Learners will:

#### **WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION**

- a. Begin to develop communicative abilities in the target language to attain an intermediate level of written and oral proficiency so as to allow students to participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics: university life, families, hobbies, childhood, food, health, current events, new technologies, political, cultural, and religious issues.
- b. Begin to develop an intermediate level of proficiency to present and explain information in the target language in front of an audience related to academic and non-academic topics. Introduce the writing of a solid final research paper based on an analytical topic (2-3 pages).



#### CRITICAL THINKING & SOCIAL RESPONSIBILITY

- a. Be introduced to basic descriptions, simple narrations, and basic analytical tools to write short argumentative essays, and introduction to the basic grammar that accompanies each one of these three major grammatical functions.
- b. Begin to develop social responsibility, tolerance, and a nuanced understanding of the diversity and richness of the Spanish-speaking world cultures: from basic geographical knowledge to issues connected to history, politics, current events, and cultural diversity.

#### ARTISTIC APPRECIATION & NEW TECHNOLOGIES

- a. Begin to appreciate and understand non-artistic and artistic cultural products written or produced in a different language. Introduction to the contextualization and analysis of authentic and current newspaper articles, brief literature pieces (short stories and poems), and short and long feature films. Read in the target language with sufficient accuracy so as to understand the main idea and supporting details and to develop critical thinking analyses ---- in a variety of short genres: from newspapers articles to short literature pieces and feature films.
- b. Begin to work with new technologies and develop digital literacies when studying and learning new languages and cultures. Begin to participate on blogs, discussion board, and virtual collaborations. Learners begin to be partially proficient in defining, accessing, and managing, information in multilingual digital environments. Develop digital projects such as digital stories.

### Actividades formativas

#### ATTENDANCE POLICY

**Because of the communicative nature of this course, you need attend class everyday. You are allowed one unexcused absence without any official documentation. Further absences will result in the deduction of one percentage point from your final grade (of 100 total points).**

Officially documented absences need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. **The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse. It is always acceptable to turn in work early if you know that you will be absent on a particular day.

#### PARTICIPATION (10%)

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- ***Your use of Spanish in the classroom***



- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- **Your willingness to participate in all class activities**
- **Your cooperation during group and pair-work**
- **Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it**

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.

## **PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES**

Your participation grade will also be based on participating on activities organized by the Spanish Club and Café Internacional that takes place once a week (Wednesdays at 11:00 am in 440 Biblioteca).

## **HOMEWORK (10%)**

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class. You must self-corrected the “Más ejercicios” homework using a different color pen. The answer key will be uploaded on ADI.

## **2 COMPOSITIONS (20%)**

You will write two compositions in Spanish, composed of two drafts. The composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

**Format:** Double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:	Katia Smith	1 <sup>st</sup> Draft / Final Version
	Spanish A1	Número de palabras (word count)
	Composition Title	Date: 11 junio 2018



## 2 ORAL EXAMS (15%)

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **two oral interviews**. In these two pre-scheduled interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics covered in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.

## MIDTERM EXAM (10%)

There will be a midterm exam (*parcial*) assessing your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. The exam is cumulative and it covers all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## FINAL EXAM (15%)

The Final Written Exam will assess your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. Final exams are cumulative. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## FINAL PROJECT: DIGITAL STORY (20%)

You will prepare a digital story based on your study abroad experience here at Universidad de Navarra. Digital storytelling combines images and recorded narrative to create short video stories based on students' study abroad experiences. Final draft of your video is due on **TUESDAY June 19<sup>th</sup>**. More details for this project will be provided throughout the course. See the attached grading criteria. On Friday June 22<sup>nd</sup> at the closing ceremony there will be a screening of the best digital stories from all levels.

Check out our Vimeo Channel:

<https://vimeo.com/user62953405>

Here you will find many examples of RELATOS DIGITALES from our ILCE students. Your digital story can also end up in our Vimeo Channel!

## Evaluación

### ASSESSMENT



Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	15%
Relato digital & presentación	20%
Examen Parcial	10%
Examen Final	15%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## Programa

[Click to download the syllabus](#)

## Horarios de atención

Email: [jpagan@alumni.unav.es](mailto:jpagan@alumni.unav.es)

Email: [jmateo.1@alumni.unav.es](mailto:jmateo.1@alumni.unav.es)

Office Hours: 8:00 am 450 ILCE Room (Library building) or Email appointment

## Bibliografía y recursos

# Required text:

*AULA 1. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## **ADDITIONAL WEB RESOURCES**

Aula virtual *ADI* (Blackboard course site)



**Asignatura: Lengua española: comunicación y cultura  
intermedio 1 (SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

**Presentación**

# Español B1.1

¡Bienvenidos a Pamplona!

Sabemos que España tiene fama de tener buen tiempo, pero veréis que la lluvia nos acompaña hasta en junio, pero esperamos que esto no os impida disfrutar de vuestra estancia aquí.

Sofía y Sandra vamos a ser tus profesoras estas tres semanas. Para que nos conozcáis un poco más, Sofía estudió Publicidad y Relaciones Públicas, y le llama mucho mucho la atención la pragmática y los escenarios (casi como *role plays*). Si quieres más información de ella, puedes encontrarla en:

<https://ssanchezportfolio.weebly.com/>

Sandra estudió Filología Hispánica (lingüística y literatura española) y le apasiona la literatura. Para más información, puedes visitar su portafolio:

<https://sacostaruizdeloizaga.wordpress.com>

Estamos seguras de que será un placer estar con vosotros estas tres semanas.

¡Esperamos que lo disfrutéis tanto como nosotras! :)

**Metodología**

**THE SPANISH PROGRAM: GOALS**

The three primary goals of the program are:

- (1) Developing **oral and written communicative abilities in Spanish**.
- (2) Understanding the rich **culture** of the Spanish-speaking world through varied texts and cultural artifacts.
- (3) Studying and understanding the **Spanish language**, from grammar and orthography to writing with coherence, cohesion, and accuracy.

**PEDAGOGICAL APPROACH**

The program focuses on the development of written and oral communicative abilities in Spanish through an interactive activity-based approach. Courses are based on active learner participation. Students are expected to engage in interactive small and large-group activities. The different tasks presented in class will require students to use Spanish in multiple situations that reflect the use of different varieties of Spanish. Assessment is based on both your ability to use the language in written





and oral tasks and on your knowledge and understanding of Spanish language and culture.

### **GLOBAL RESPONSIBLE LITERACY AND SPANISH: STUDENTS' LEARNING OUTCOMES**

Global responsible literacy is the **ability to participate in sociocultural practices** by creating, presenting, and interpreting ideas through oral and written texts **in Spanish**. It includes written and oral communication, critical thinking and social responsibility, and appreciation of cultural artifacts, artistic products, and artistic appreciation and mastery of new technologies.

In Spanish A1, A2, B1.1, and B1.2 courses (Basic and Intermediate Spanish in ACFL) learning outcomes are introduced. Learners will:

#### WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION

- a. Begin to develop communicative abilities in the target language to attain an intermediate level of written and oral proficiency so as to allow students to participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics: university life, families, hobbies, childhood, food, health, current events, new technologies, political, cultural, and religious issues.
- b. Begin to develop an intermediate level of proficiency to present and explain information in the target language in front of an audience related to academic and non-academic topics. Introduce the writing of a solid final research paper based on an analytical topic (2-3 pages).

#### CRITICAL THINKING & SOCIAL RESPONSIBILITY

- a. Be introduced to basic descriptions, simple narrations, and basic analytical tools to write short argumentative essays, and introduction to the basic grammar that accompanies each one of these three major grammatical functions.
- b. Begin to develop social responsibility, tolerance, and a nuanced understanding of the diversity and richness of the Spanish-speaking world cultures: from basic geographical knowledge to issues connected to history, politics, current events, and cultural diversity.

#### ARTISTIC APPRECIATION & NEW TECHNOLOGIES

- a. Begin to appreciate and understand non-artistic and artistic cultural products written or produced in a different language. Introduction to the contextualization and analysis of authentic and current newspaper articles, brief literature pieces (short stories and poems), and short and long feature films. Read in the target language with sufficient accuracy so as to understand the main idea and supporting details and to develop critical thinking analyses ---- in a variety of short genres: from newspapers articles to short literature pieces and feature films.
- b. Begin to work with new technologies and develop digital literacies when studying and learning new languages and cultures. Begin to participate on blogs, discussion board, and virtual collaborations. Learners begin to be partially proficient in defining, accessing, and managing, information in multilingual digital environments. Develop digital projects such as digital stories.



## SPANISH: THE LANGUAGE OF THE CLASSROOM

The class will be conducted in Spanish in order to provide you with maximum exposure to the language. The main focus of classes is on Spanish communication, and we strive for maximum use of the language in the classroom. This means that **your instructor will speak Spanish to you during class, and you will be expected to do the same with your instructor and classmates**. Should you need additional explanations or wish to discuss matters not directly related to course content, your instructor will be happy to speak to you in English before or after class and during office hours.

## Programa

### [Syllabus B1.1](#)

## Actividades formativas

### [Activities](#)

## Evaluación

### ASSESSMENT

Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	15%
Relato digital & presentación	20%
Examen Parcial	10%
Examen Final	15%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

### ATTENDANCE POLICY

Because of the communicative nature of this course, you need attend class everyday. You are allowed **one unexcused absence** without any official documentation. Further absences will result in the deduction of one percentage point from your final grade (of 100 total points).

Officially documented absences need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. **The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse. It is always acceptable to turn in work early if you know that you will be absent on a particular day.

### PARTICIPATION (10%)

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

#### • **Your use of Spanish in the classroom**

- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and



responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- **Your willingness to participate in all class activities**
- **Your cooperation during group and pair-work**
- **Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it**

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.

### **PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES**

Your participation grade will also be based on participating on activities organized by the Spanish Club and Café Internacional that takes place once a week (Wednesdays at 11:00 am in 440 Biblioteca).

### **HOMEWORK (10%)**

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class. You must self-corrected the “Más ejercicios” homework using a different color pen. The answer key will be uploaded on ADI.

### **2 COMPOSITIONS (20%)**

You will write two compositions in Spanish, composed of two drafts. The composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

**Format:** Double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:	Katia Smith	1 <sup>st</sup> Draft / Final Version
	Spanish B1.1	Número de palabras (word count)
	Composition Title	Date: 11 junio 2018

### **2 ORAL EXAMS (15%)**

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **two oral interviews**. In these two pre-scheduled interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics covered in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.

### **MIDTERM EXAM (10%)**

There will be a midterm exam (*parcial*) assessing your comprehension of the material discussed in



class and covered in the textbook. The exam is cumulative and it covers all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## **FINAL EXAM (15%)**

The Final Written Exam will assess your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. Final exams are cumulative. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## **FINAL PROJECT: DIGITAL STORY (20%)**

You will prepare a digital story based on your study abroad experience here at Universidad de Navarra. Digital storytelling combines images and recorded narrative to create short video stories based on students' study abroad experiences. Final draft of your video is due on **TUESDAY June 19<sup>th</sup>**. More details for this project will be provided throughout the course. See the attached grading criteria. On Friday June 22<sup>nd</sup> at the closing ceremony there will be a screening of the best digital stories from all levels.

Check out our Vimeo Channel:

<https://vimeo.com/user62953405>

Here you will find many examples of RELATOS DIGITALES from our ILCE students. Your digital story can also end up in our Vimeo Channel!

## **Bibliografía y recursos**

### **REQUIRED TEXT:**

*AULA 3. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano.  
Barcelona: Difusión, 2013

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Professors: Sandra Acosta & Sofía Sánchez

Emails: [sacostaruz@alumni.unav.es](mailto:sacostaruz@alumni.unav.es) [ssanchez.2@alumni.unav.es](mailto:ssanchez.2@alumni.unav.es)

Office hours: Email appointment



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: comunicación y cultura  
intermedio 2 (SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-intermedio-2-ss1/>

# **Lengua española: comunicación y cultura intermedio 2 (SS1)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura  
intermedio (SS2)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-intermedio-ss2/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura intermedio (SS2)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura inicial B  
(Winter)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-inicial-b-winter/>

[\*\*Programa-Syllabus.pdf\*\*](#)

# **Lengua española: Comunicación y cultura inicial B (Winter)**

---

¡Bienvenidos a Español básico!

This is an intensive Spanish course for beginners that meets every day during two weeks. Our course runs from January 15<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>. This intensive course is worth 4 ECTS credits.

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Professor: Susana Madinabeitia Manso

Email: [smadinabeitia@unav.es](mailto:smadinabeitia@unav.es)

Office hours: Email appointment

**INTRODUCTION: Welcome to ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

¡Bienvenidos a Español básico! This is an intensive Spanish course for beginners that meets every day during two weeks. Our course runs from January 15<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>. This intensive course is worth 4 ECTS credits.

Follow us on Instagram!

<http://www.instagram.com/ilceunav/>

Facebook!



<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

Check out our Vimeo Channel:

<https://vimeo.com/user62953405>

## PREREQUISITES

This course is for students of Spanish as a second language with no previous experience with the language. If you have doubts about which course to take at ILCE, consult with your instructor immediately.

## THE SPANISH PROGRAM: GOALS

The three primary goals of the program are:

- (1) Developing **oral and written communicative abilities in Spanish**.
- (2) Understanding the rich **culture** of the Spanish-speaking world through varied texts and cultural artifacts.
- (3) Studying and understanding the **Spanish language**, from grammar and orthography to writing with coherence, cohesion, and accuracy.

## PEDAGOGICAL APPROACH

The program focuses on the development of written and oral communicative abilities in Spanish through an interactive activity-based approach. Courses are based on active learner participation. Students are expected to engage in interactive small and large-group activities. The different tasks presented in class will require students to use Spanish in multiple situations that reflect the use of different varieties of Spanish. Assessment is based on both your ability to use the language in written and oral tasks and on your knowledge and understanding of Spanish language and culture.

## GLOBAL RESPONSIBLE LITERACY AND SPANISH: STUDENTS' LEARNING OUTCOMES

Global responsible literacy is the **ability to participate in sociocultural practices** by creating, presenting, and interpreting ideas through oral and written texts **in Spanish**. It includes written and oral communication, critical thinking and social responsibility, and appreciation of cultural artifacts, artistic products, and artistic appreciation and mastery of new technologies.

In Spanish A1, A2, B1.1, and B1.2 courses (Basic and Intermediate Spanish in ACFL) learning outcomes are introduced. Learners will:

### WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION

- a. Begin to develop communicative abilities in the target language to attain an intermediate level of written and oral proficiency so as to allow students to participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics: university life, families, hobbies,





childhood, food, health, current events, new technologies, political, cultural, and religious issues.

- b. Begin to develop an intermediate level of proficiency to present and explain information in the target language in front of an audience related to academic and non-academic topics. Introduce the writing of a solid final research paper based on an analytical topic (2-3 pages).

#### CRITICAL THINKING & SOCIAL RESPONSIBILITY

- a. Be introduced to basic descriptions, simple narrations, and basic analytical tools to write short argumentative essays, and introduction to the basic grammar that accompanies each one of these three major grammatical functions.
- b. Begin to develop social responsibility, tolerance, and a nuanced understanding of the diversity and richness of the Spanish-speaking world cultures: from basic geographical knowledge to issues connected to history, politics, current events, and cultural diversity.

#### ARTISTIC APPRECIATION & NEW TECHNOLOGIES

- a. Begin to appreciate and understand non-artistic and artistic cultural products written or produced in a different language. Introduction to the contextualization and analysis of authentic and current newspaper articles, brief literature pieces (short stories and poems), and short and long feature films. Read in the target language with sufficient accuracy so as to understand the main idea and supporting details and to develop critical thinking analyses ---- in a variety of short genres: from newspapers articles to short literature pieces and feature films.
- b. Begin to work with new technologies and develop digital literacies when studying and learning new languages and cultures. Begin to participate on blogs, discussion board, and virtual collaborations. Learners begin to be partially proficient in defining, accessing, and managing, information in multilingual digital environments. Develop digital projects such as digital stories.

#### SPANISH: THE LANGUAGE OF THE CLASSROOM

The class will be conducted in Spanish in order to provide you with maximum exposure to the language. The main focus of classes is on Spanish communication, and we strive for maximum use of the language in the classroom. This means that **your instructor will speak Spanish to you during class, and you will be expected to do the same with your instructor and classmates**. Should you need additional explanations or wish to discuss matters not directly related to course content, your instructor will be happy to speak to you in English before or after class and during office hours.

**Required text: *AULA 1. Curso de español*. Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano.**

**Barcelona: Difusión, 2013**

#### ADDITIONAL WEB RESOURCES

Aula virtual *ADI* (Blackboard course site)



## ASSESSMENT

Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

Componentes	Porcentaje
Participation	10%
Homework	10%
1 Composition	10%
2 Oral Exams	20%
Digital Story	20%
2 Written Exams	30%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## ATTENDANCE POLICY

Because of the communicative nature of this course, you need to attend class everyday. No absences are allowed.

Officially documented absences (serious illness) need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. **The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse

## PARTICIPATION (10%)

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- ***Your use of Spanish in the classroom***

- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and
- responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- ***Your willingness to participate in all class activities***

- ***Your cooperation during group and pair-work***

- ***Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it***

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade



if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.

### **PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES**

Your participation grade will also be based on participating on activities organized by the Spanish Club and Café Internacional that takes place once a week (Wednesdays at 11:30 am in 440 Biblioteca).

Please follow ILCE's CLUB DE ESPAÑOL Facebook page for updates:

<https://www.facebook.com/spanishclubilce>

Their website: <http://www.unav.edu/web/instituto-de-lengua-y-cultura-espanolas/vida-campus/club-de-espanol>

### **HOMEWORK (10%)**

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class.

You must self-corrected the "Más ejercicios" homework using a different color pen. The answer key will be uploaded on ADI.

### **1 COMPOSITION (10%)**

You will write a composition in Spanish, composed of two drafts. The composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

**Format:** Double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:	Katia Lau	1 <sup>st</sup> Draft / Final Version
	Spanish A1	Número de palabras (word count)
	Composition Title	Date: January 18 <sup>th</sup> 2018

### **2 ORAL EXAMS (20%)**

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **two oral interviews**. In these two pre-scheduled interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics covered in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you



must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.

## 2 WRITTEN EXAMS (30%)

There will be two written exams assessing your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. Exams are cumulative. They cover all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## FINAL PROJECT: DIGITAL STORY (20%)

For this class, you will prepare a digital story based on your study abroad experience here at Universidad de Navarra. Digital storytelling combines images and recorded narrative to create short video stories based on students' study abroad experiences. Details for this project will be provided throughout the course. **Attendance on the presentation day is mandatory.** See the attached grading criteria.

Check out our Vimeo Channel for Digital Stories:

<https://vimeo.com/user62953405>

Here you will find many examples of RELATOS DIGITALES from our ILCE students. Your digital story can also end up in our Vimeo Channel!

## COURSE CALENDAR

Course calendar: This schedule is subject to change. Any necessary change will be announced ahead of time

Week & Date	In-class activities	Important Dates
<b>Semana 1</b> Monday 15 enero	Introduction A1 Written Diagnostic <b>Unidad 0</b> En el aula <b>Unidad 1</b> Nosotros	
Tuesday 16 enero	<b>Unidad 1</b> (cont.) <b>Unidad 2</b> Quiero aprender español	
Wednesday 17 enero	<b>Unidad 2</b> (cont.) <b>Unidad 3</b> ¿Dónde está Santiago?	CAFÉ INTERNACIONAL (11:30 am)
Thursday 18 enero	<b>Unidad 3</b> (cont.)	
Friday 19 enero	<b>Written Exam 1</b> <b>Oral Exam 1</b>	



	<b>In-class Workshop Composition (Digital Story Text)</b>	
<b>Semana 2</b> lunes 22 enero	<b>Composition 1st Draft</b> <b>Unidad 4</b> ¿Cuál prefieres?	Subid (upload) en ADI REDACCIÓN 1 el domingo 21 enero <u>Bring your laptop for Editing Workshop: REDACCIÓN</u>
martes 23 enero	<b>Unidad 4</b> (cont.) <b>Unidad 5</b> Tus amigos son mis amigos	
miércoles 24 enero	<b>Unidad 5</b>	CAFÉ INTERNACIONAL (11:30 am)
jueves 25 enero	<b>Written Exam 2</b> <b>Oral Exam 2</b>  Final Draft – Relato Digital	<u>Composition 1 – Final Draft</u>
viernes 26 enero	<b>Digital stories – In-class Screenings</b>  <b>Clausura del curso</b> <b>Video Screenings</b>	

## Actividades formativas

### **PARTICIPATION (10%)**

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- ***Your use of Spanish in the classroom***

- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and
- responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- ***Your willingness to participate in all class activities***

- ***Your cooperation during group and pair-work***

- ***Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it***

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.



## PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES

Your participation grade will also be based on participating on activities organized by the Spanish Club and Café Internacional that takes place once a week (Wednesdays at 11:30 am in 440 Biblioteca).

Please follow ILCE's CLUB DE ESPAÑOL Facebook page for updates:

<https://www.facebook.com/spanishclubilce>

Their website: <http://www.unav.edu/web/instituto-de-lengua-y-cultura-espanolas/vida-campus/club-de-espanol>

## HOMEWORK (10%)

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class.

You must self-corrected the "Más ejercicios" homework using a different color pen. The answer key will be uploaded on ADI.

## 1 COMPOSITION (10%)

You will write a composition in Spanish, composed of two drafts. The composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

**Format:** Double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:	Katia Lau	1 <sup>st</sup> Draft / Final Version
count)	Spanish A1	Número de palabras (word
	Composition Title	Date: January 18 <sup>th</sup> 2018

## 2 ORAL EXAMS (20%)

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **two oral interviews**. In these two pre-scheduled interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics covered in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.



## 2 WRITTEN EXAMS (30%)

There will be two written exams assessing your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. Exams are cumulative. They cover all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## FINAL PROJECT: DIGITAL STORY (20%)

For this class, you will prepare a digital story based on your study abroad experience here at Universidad de Navarra. Digital storytelling combines images and recorded narrative to create short video stories based on students' study abroad experiences. Details for this project will be provided throughout the course. **Attendance on the presentation day is mandatory.** See the attached grading criteria.

Check out our Vimeo Channel for Digital Stories:

<https://vimeo.com/user62953405>

Here you will find many examples of RELATOS DIGITALES from our ILCE students. Your digital story can also end up in our Vimeo Channel!

Edite el contenido aquí

## Evaluación

### ASSESSMENT

Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

Componentes	Porcentaje
Participation	10%
Homework	10%
1 Composition	10%
2 Oral Exams	20%
Digital Story	20%
2 Written Exams	30%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## Bibliografía y recursos



Universidad  
de Navarra

**Required text: *AULA 1. Curso de español*. Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)**

**Horarios de atención**

By appointment.

Oficina 402 Biblioteca.





Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Español para profesionales de la salud (Rice)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

**PresentaciónCompetencias**

Edite el contenido aquí

**Programa**

Edite su contenido aquí

**Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

**Evaluación**

Edite el contenido aquí

**Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

**Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura C  
(Northeastern)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-c-northeastern/>

## **Lengua española: Comunicación y cultura C (Northeastern)**

Profesor/a: Susana Madinabeitia Manso

E-mail: [smadinabeitia@unav.es](mailto:smadinabeitia@unav.es)

Horas de consulta: Por cita

**INTRODUCCIÓN: ¡Bienvenidos a ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

ESPAÑOL: COMUNICACIÓN Y CULTURA – B2.2 es un curso intensivo de verano que se ofrece cada día durante tres semanas.

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡Instagram!

<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡Vimeo!

<https://vimeo.com/user62953405>

### **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua que hayan ya cursado español B2.1 o equivalente.

### **OBJETIVOS:**

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y artefactos culturales para apreciar la rica cultura del mundo de habla hispana.
- (3) La comprensión del idioma a través del estudio de la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder escribirlo con coherencia y precisión.

### **APROXIMACIÓN PEDAGÓGICA DE ILCE**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de



actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

## **LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.

En los cursos de la secuencia básica e intermedia (A1, A2, B1.1 y B1.2) se introducen los resultados de aprendizaje. Según estos, el estudiante será capaz de:

### **COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA**

- a. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.
  
- b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

### **RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)**

- c. Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.
  
- d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

### **APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS**

- e. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.



f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

### ESPAÑOL: LA LENGUA DE LA CLASE

La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiante al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por eso también se espera que los alumnos participen e interactúen entre ellos en español. Si algún estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor en inglés después de clase o en las horas de consulta.

### LIBRO OBLIGATORIO:

*AULA 6. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013

**Website del curso en:** Aula Virtual ADI (Blackboard)

### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	20%
Relato digital & presentación	15%
2 Exámenes escritos	25%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

### ASISTENCIA

Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite una ausencia sin excusa durante el semestre. Si algún estudiante tiene ausencias sin justificante, su nota final se verá afectada.

Es la responsabilidad del estudiante de notificar con antelación a la profesora si no va a asistir a la clase, así como contactar a otros compañeros para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

Para poder recuperar algún examen u otro material si el estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informado a la profesora.

### PARTICIPACION (10%)

Al final de cada semana, el estudiante se autoevaluará su nota de participación en clase (ver el



criterio de evaluación). La profesora puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del alumno.

Se evalúa el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con el profesor y entre los compañeros
- El mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- El guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere.

**PARTICIPACION EN ACTIVIDADES DE ILCE:** la nota de participación se completa con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por ILCE: actividades organizadas por el Club de Español o el Café internacional una vez por semana a las 11:00.

## TAREAS (10%)

El estudiante es responsable de completar las tareas en la fecha indicada (planead con tiempo mirando el calendario). No se aceptan tareas tarde. Si el alumno tiene alguna duda sobre la tarea para el próximo día, debe hablar con el profesor durante o después de la clase. Asimismo, debe realizar una autocorrección de la sección “Más ejercicios” del manual marcando los errores con un color diferente. Las soluciones estarán disponibles en ADI.

## 2 REDACCIONES (20%)

Habrán dos redacciones en el curso y cada una tendrá dos borradores. El primer borrador se escribirá en el taller en clase (mirad las fechas en el calendario del curso). La nota se divide: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%).

No perdáis la asistencia a clase en los días del taller ya que es parte de la nota. Los días del Taller de escritura traed el ordenador a clase.

**Formato:** A doble espacio, con el nombre del estudiante, el título de la redacción y el número de borrador en el margen superior derecho de la página.

**Ejemplo:**

Lucía Wonder	Borrador 1 -o- Versión final
Español B1.1	
Título de la redacción	Fecha

## 2 EXAMENES ORALES (10%)

Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. Los exámenes serán en parejas y fijaremos el horario con antelación. No podéis faltar ese día. Los temas serán los correspondientes a las Unidades del libro, estudiadas para el Examen escrito de ese día. Debéis reunirnos con vuestro compañero/a antes para preparar las conversaciones. El criterio de evaluación será entregado en el curso.

## 2 EXÁMENES DE UNIDAD (25%)

Habrán dos exámenes acumulativos (10% + 15%) para evaluar la comprensión del material del curso.



El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades que se hacen en clase y que se asignan como tarea: actividades de comprensión auditiva y de lectura, ejercicios de vocabulario y gramática y de expresión escrita en ejercicios de redacción. Es obligatorio realizar ambos exámenes en su fecha marcada.

## RELATO DIGITAL (15%)

Cada estudiante va a presentar el miércoles 30 de mayo su relato digital (*digital story*). Trabajaremos el tema y la metáfora para vuestros relatos con antelación. Se espera que seáis creativos. El relato digital combina imágenes y música con vuestra propia narrativa de vuestra estancia en Pamplona. Debéis incluir fotos, imágenes y pequeños vídeos que os ayuden a explicar la experiencia. Se darán más detalles a lo largo del curso.

Podéis encontrar muchos ejemplos en nuestro canal de vimeo ILCE:

<https://vimeo.com/user62953405>

**Calendario del curso:** El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

<b>MAYO</b> <b>Semana y día</b>	<b>Trabajo en clase</b>	<b>Fechas importantes:</b>
<b>Semana 1</b> Lunes 14	Introducción al curso (Lectura del programa)  Diagnóstico de nivel	
Martes 15	<b>Unidad 1</b>	
Miércoles 16	<b>Unidad 1</b>	
Jueves 17	<b>Unidad 2:</b>	
Viernes 18	<b>Unidad 2:</b>	
<b>Semana 2</b> Lunes 21	<b>Unidad 2:</b>	Examen oral 1 Autoevaluación de la participación Redacción 1: traer primer borrador
Martes 22	<b>Unidad 3:</b>	Recoger redacción 1 editada
Miércoles 23	<b>Unidad 3:</b>	<b>Examen escrito 1</b>
Jueves 24	<b>Unidad 4:</b> Taller de escritura	Entregar la versión final de la redacción 1
Viernes 25	<b>Unidad 4:</b>	
<b>Semana 3</b>		



Lunes 28	<b>Unidad 4:</b>	<b>Examen Oral 2</b> Redacción 2: traer primer borrador Autoevaluación de la participación
Martes 29	<b>Unidad 5:</b>	Recoger redacción 2 editada
Miércoles 30	<b>Unidad 5:</b> -Proyección de los relatos digitales	Entregar RELATO DIGITAL
Jueves 31	<b>Unidad 5:</b>	<b>Examen escrito 2</b>
Viernes 1 JUNIO	-Acto de clausura del curso Proyección de los MEJORES RELATOS del PROGRAMA	

## Competencias

Edite el contenido aquí

## Programa

[Descargar programa \(syllabus\).](#)

## Actividades formativasEvaluación

### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	20%
Relato digital & presentación	15%
2 Exámenes escritos	25%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

### EVALUACIÓN: NOTA DE PARTICIPACIÓN

Nombre \_\_\_\_\_ CURSO \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

A	N	T	E	S	Y	D	E	S	P	U	E	S	D	E
CLASE					NUNCA					SIEMPRE				
1. Me preocupo de mejorar mi español. Siempre														
vengo	1	2	3	4	5									
preparado a clase y completo las tareas a tiempo														



D	U	R	A	N	T	E	L	A
CLASE			NUNCA			SIEMPRE		
( 2 )	I n t e n t o	u s a r	e l	e s p a ñ o l	c a s i			
	siempre		1	2	3	4	5	
( 3 )	M a n t e n g o	u n a	a c t i t u d	p o s i t i v a	y	s i e m p r e		
	estoy	1	2	3	4	5		
	atento en clase. Participo activamente en las actividades y en clase en general							
( 4 )	E s c u c h o	a t e n t a m e n t e	a	l a	p r o f e s o r a	y		
	respeto	1	2	3	4	5		
	y escucho a mis compañeros <b>No miro el móvil ni mi ordenador en clase para uso personal</b>							
( 5 )	I n t e n t o	p a r t i c i p a r	a c t i v a m e n t e	s i e m p r e	q u e			
	puedo.	1	2	3	4	5		
	Soy responsable de mi progreso y participo en la clase y en actividades de grupo, a menudo como líder							
<b>FUERA DE CLASE (Club de español, intercambios lingüísticos, café internacional, radio ILCE etc.)</b>								
He asistido a las siguientes actividades en español (indica la fecha)								
-								
-								
-								
						<b>NOTA FINAL: /25</b>		

**OTROS COMENTARIOS:**

Describe brevemente tu participación con otras palabras

.....

.....

.....

.....

**OBJETIVO:** Márcate un objetivo para mejorar tu participación en clase durante las próximas dos semanas, teniendo en cuenta estos criterios. Evalúa tu cumplimiento de los objetivos anteriores siendo concreto

Ejemplo: *Voy a llevar la iniciativa en clase las próximas semanas*

.....

.....

.....

.....





**EVALUACIÓN: REDACCIONES**

Nombre: . . . . .

<b>TAREAS PREVIAS: TALLER EN CLASE (10%) Y PRIMER BORRADOR (30%)</b>		
<b>TALLER</b>		
Ha traído la redacción (debidamente organizada y redactada), a clase el día del taller. Ha trabajado rigurosamente con su compañero durante el taller	10	8
Ha traído el texto. En líneas generales ha cumplido con lo que se le pedía y ha trabajado durante el taller con su compañero.	7	6
El texto que ha traído no cumplía con las instrucciones o extensión requeridas. Apenas ha colaborado con su compañero durante el taller.	4	2
No ha asistido al taller, o no ha traído el texto a clase.		0
<b>PRIMER BORRADOR</b>		
Trabajo muy bien planteado y estructurado; información completa; uso muy eficiente del vocabulario. No se observan errores en la gramática del nivel correspondiente	30	28
Trabajo bien planteado. Bien organizado; información completa; uso bastante eficiente del vocabulario. Se observan algunos errores en la gramática del nivel correspondiente	26	20
Trabajo no demasiado bien planteado. No está bien estructurado. La información es incompleta. El uso del vocabulario está limitado. Hay errores frecuentes en la gramática del nivel correspondiente	15	10
<b>VERSIÓN FINAL (50%)</b>		
<b>CONTENIDOS Y VOCABULARIO.</b>		
Información muy completa. Amplia variedad de ideas y vocabulario	20	19
Información adecuada. Las ideas están más o menos desarrolladas, pero el uso del vocabulario es algo limitado.	18	17
Información limitada. Se intuyen las ideas que se quieren presentar, pero están poco desarrolladas. Hay numerosas carencias o errores en el vocabulario.	16	15
<b>ESTRUCTURACIÓN DEL TEXTO</b>		
Muy bien estructurado y planteado. Buena cohesión de las ideas a lo largo del texto	10	9
Se observa cierta estructura, aunque la cohesión es desigual.	8	7



La estructuración es muy limitada. No hay buena cohesión entre las ideas del texto.	6	5
<b>PRECISIÓN GRAMATICAL</b>		
No hay errores en la gramática de la tarea y el nivel en cuestión.	20	19
Se observa algún error ocasional.	18	17
Los errores son muy frecuentes, y a veces impiden la comprensión del texto.	16	15
<b>LISTA DE ERRORES (10%)</b>		
El alumno entregó la lista de errores con explicaciones detalladas en la fecha indicada.	10	8
El alumno no entregó ninguna lista de errores.		0
	Total: /100	

**EVALUACIÓN: PRUEBAS ORALES**

Nombre: \_\_\_\_\_

**RESOLUCIÓN DE LA TAREA**

Ha completado la tarea sin dificultades. Su discurso es siempre comprensible. No precisa de ayuda. Mantiene una actitud activa y segura durante toda la presentación.	14	13
Ha completado la tarea sin apenas dificultades. Discurso comprensible para un interlocutor atento. Ocasionalmente ha necesitado ayuda para completar alguna idea. Bastante activo.	12	11
Ha completado su discurso con algunas dificultades. El discurso puede entenderlo un interlocutor acostumbrado a tratar con hablantes no nativos. Ha necesitado ayuda por parte del profesor. El estudiante se ha mostrado algo pasivo durante la presentación.	10	9
Ha presentado serias dificultades para completar la tarea. Probablemente no la habría resuelto si el interlocutor no conociese su lengua materna. Ha necesitado mucha ayuda por parte del profesor. Su actitud es muy pasiva.	8	7

**DINAMICA DE LA CONVERSACION**

Ha conectado las ideas de manera adecuada. Se muestra cómodo al utilizar el español. Los turnos de palabra (si procede) se han sucedido de forma natural.	12	11
Discurso algo entrecortado a veces. El estudiante se muestra relativamente cómodo. Hay algunas pausas en el turno de palabras.	10	9
Discurso inconexo. Es necesario esforzarse mucho para poder seguir el hilo.	8	7
Respuestas breves sin conexión. La conversación ha estado más centrada en la ayuda del interlocutor que en el discurso del estudiante.	6	5

**CLARIDAD DEL MENSAJE Y USO DEL VOCABULARIO**

Las ideas resultan claras; están bien desarrolladas, bien dirigidas, y se han estructurado de manera lógica. Se ha usado el vocabulario adecuado a la situación sin errores. Se ha empleado únicamente el español.	12	11
--	----	----



Las ideas han sido bastante claras, y han estado bastante bien desarrolladas; en la mayor parte del discurso se ha empleado el vocabulario adecuado, aunque con algunos errores. Ocasionalmente, el estudiante ha tenido dificultades para reproducir las palabras o ideas adecuadas.	10	9
No se aprecia demasiado trabajo en la estructuración de las ideas. El hablante ha mostrado dificultades con el vocabulario necesario para la tarea.	8	7
Las ideas resultan confusas, poco claras, y la comunicación es pobre. Hay errores frecuentes con el vocabulario necesario para la tarea, que además, era poco adecuado. La comunicación se ha interrumpido, y el estudiante ha empleado su lengua materna.	6	
<b>PRECISION, REGISTRO</b>		
Se ha demostrado un dominio de la gramática necesaria para la tarea. No se han producido errores de concordancia, ser/estar, etc. Además, el registro empleado era el adecuado para la tarea.	12	11
Se ha demostrado un control razonable de la gramática necesaria para la tarea. Hay algunos errores de concordancia, pero normalmente no han interferido en la comunicación. El registro empleado ha sido casi siempre adecuado.	10	9
Se ha mostrado poco control de la gramática necesaria para la tarea. Hay numerosos errores de concordancia que han interferido en la comunicación del mensaje. El registro no es adecuado.	8	7
No hay control de la gramática necesaria para la tarea. Los errores han interferido de manera constante en la comunicación. El estudiante parece no ser consciente del registro que necesita emplear.	6	5
	Total	/50

**EVALUACIÓN: Relato digital** Nombre: .....

<b>CONTENIDO, ORGANIZACIÓN, GRAMÁTICA Y VOCABULARIO</b>	
Documentación y preparación del contenido sobresalientes. Estructura y organización muy clara. Uso de organizadores y conectores trabajados en la asignatura. Aplicación adecuada de los contenidos propios del nivel, tanto gramaticales como léxicos.	14
Documentación y preparación del contenido notables. Organización clara. Errores ocasionales en gramática y vocabulario. Adecuado a la situación, en general.	12
Presentación del contenido sin desarrollar, inconexión de ideas. Uso inadecuado de la gramática y el vocabulario propio del nivel.	10
Contenido escaso e irrelevante. Muy desorganizado. Uso muy limitado del vocabulario. Errores muy	8



frecuentes de la gramática trabajada en la asignatura.	
<b>COMPONENTE AUDIO-VISUAL</b>	
<b>AUDIO: EXPRESION ORAL</b>	
Perfectamente comprensible. Pronunciación y entonación adecuada al nivel. Ritmo del discurso adecuado.	12
Comprensible en general, aunque con errores puntuales. Entonación no muy adecuada al contenido y nivel. Ritmo suficientemente adecuado.	10
Errores frecuentes de pronunciación, que a veces impiden la comprensión. No existe un ritmo en el discurso. Sensación de exposición atropellada o excesivamente lenta.	8
Incomprensible en general. Errores de pronunciación de nivel muy básico.	6
<b>COMPONENTE VISUAL</b>	
Calidad y efectividad en la elección de imágenes y fragmentos de vídeo para la transmisión del mensaje.	12
Imágenes adecuadas y, en general, efectivas.	10
Imágenes suficientemente adecuadas aunque no muy efectivas para la narración del relato.	8
Imágenes y vídeo inadecuados y desligados de la narración.	6
<b>CREATIVIDAD: USO DE METAFORAS U OTROS ELEMENTOS</b>	
Alta creatividad Uso de metáforas sobresaliente.	12
Notable creatividad en la elección de imágenes y fragmentos de vídeo Uso de metáforas interesante.	10
Ausencia de metáforas Ausencia total de creatividad o de uso de metáforas.	8
Total	/50

## Bibliografía y recursos

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## Horarios de atención

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-  
intermedio 3 (SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-intermedio-3-ss1/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura- intermedio 3 (SS1)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-  
intermedio 4 (SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-intermedio-4-ss1/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura- intermedio 4 (SS1)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-  
avanzado (SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-avanzado-ss1/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura-avanzado (SS1)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Noticias**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-inicial  
(SS2)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-inicial-ss2/>

## **Lengua española: Comunicación y cultura-inicial (SS2)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí





Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-inicial  
(SS3)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-inicial-ss3/>

## **Lengua española: Comunicación y cultura-inicial (SS3)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-  
intermedio 1 (Precollege)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-intermedio-1precollege/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura- intermedio 1 (Precollege)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura-  
intermedio 2(Precollege)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura-intermedio-2precollege/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura- intermedio 2(Precollege)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura inicial  
(Winter)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## Presentación

**January 15<sup>th</sup>-26<sup>th</sup> 2018**

**Español A1: Comunicación y cultura**

Professor: Yvonne Gavela, PhD

Assistant: Javier Mateo

Teaching

Email: [ygavela@unav.edu](mailto:ygavela@unav.edu)

[jmateo.1@alumni.unav.es](mailto:jmateo.1@alumni.unav.es)

email:

Office hours: Email appointment

**INTRODUCTION: Welcome to ILCE!** [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

¡Bienvenidos a Español básico! This is an intensive Spanish course for beginners that meets every day during two weeks. Our course runs from January 15<sup>th</sup>-26<sup>th</sup>. This intensive course is worth 4 ECTS credits.

Follow us on Instagram!

<http://www.instagram.com/ilceunav/>

Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

Check out our Vimeo Channel:

<https://vimeo.com/user62953405>



## PREREQUISITES

This course is for students of Spanish as a second language with no previous experience with the language. If you have doubts about which course to take at ILCE, consult with your instructor immediately.

## SPANISH: THE LANGUAGE OF THE CLASSROOM

The class will be conducted in Spanish in order to provide you with maximum exposure to the language. The main focus of classes is on Spanish communication, and we strive for maximum use of the language in the classroom. This means that **your instructor will speak Spanish to you during class, and you will be expected to do the same with your instructor and classmates**. Should you need additional explanations or wish to discuss matters not directly related to course content, your instructor will be happy to speak to you in English before or after class and during office hours.

## Programa

Here you can find our course syllabus.

See attached doc.

Course calendar: This schedule is subject to change. Any necessary change will be announced ahead of time

Week & Date	In-class activities	Important Dates
<b>Semana 1</b> Monday 15 enero	Introduction <b>A1</b> Written Diagnostic <b>Unidad 0</b> En el aula <b>Unidad 1</b> Nosotros	
Tuesday 16 enero	<b>Unidad 1</b> (cont.) <b>Unidad 2</b> Quiero aprender español	
Wednesday 17 enero	<b>Unidad 2</b> (cont.) <b>Unidad 3</b> ¿Dónde está Santiago?	CAFÉ INTERNACIONAL (11:30 am)
Thursday 18 enero	<b>Unidad 3</b> (cont.) ¿Dónde está Santiago?	
Friday 19 enero	<b>Written Exam 1</b> <b>Oral Exam 1</b>  <b>In-class Workshop</b>	



	<b>Composition (Digital Story Text)</b>	
<b>Semana 2</b> lunes 22 enero	<b>Composition 1st Draft</b> <b>Unidad 4</b> ¿Cuál prefieres?	Subid (upload) en ADI REDACCIÓN 1 el domingo 21 enero <u>Bring your laptop for Editing Workshop: REDACCIÓN</u>
martes 23 enero	<b>Unidad 4 (cont.)</b> <b>Unidad 5</b> Tus amigos son mis amigos	
miércoles 24 enero	<b>Unidad 5</b> Tus amigos son mis amigos	CAFÉ INTERNACIONAL (11:30 am)
jueves 25 enero	<b>Written Exam 2</b> <b>Oral Exam 2</b>  Final Draft – Relato Digital	<u>Composition 1 – Final Draft</u>
viernes 26 enero	<b>Digital stories – In-class Screenings</b>  <b>Clausura del curso</b> <b>Video Screenings</b>	

## Competencias y objetivos

### THE SPANISH PROGRAM: GOALS

The three primary goals of the program are:

- (1) Developing **oral and written communicative abilities in Spanish**.
- (2) Understanding the rich **culture** of the Spanish-speaking world through varied texts and cultural artifacts.
- (3) Studying and understanding the **Spanish language**, from grammar and orthography to writing with coherence, cohesion, and accuracy.

### PEDAGOGICAL APPROACH

The program focuses on the development of written and oral communicative abilities in Spanish through an interactive activity-based approach. Courses are based on active learner participation. Students are expected to engage in interactive small and large-group activities. The different tasks presented in class will require students to use Spanish in multiple situations that reflect the use of different varieties of Spanish. Assessment is based on both your ability to use the language in written and oral tasks and on your knowledge and understanding of Spanish language and culture.



## GLOBAL RESPONSIBLE LITERACY AND SPANISH: STUDENTS' LEARNING OUTCOMES

Global responsible literacy is the **ability to participate in sociocultural practices** by creating, presenting, and interpreting ideas through oral and written texts **in Spanish**. It includes written and oral communication, critical thinking and social responsibility, and appreciation of cultural artifacts, artistic products, and artistic appreciation and mastery of new technologies.

In Spanish A1, A2, B1.1, and B1.2 courses (Basic and Intermediate Spanish in ACFL) learning outcomes are introduced. Learners will:

### WRITTEN AND ORAL COMMUNICATION

- a. Begin to develop communicative abilities in the target language to attain an intermediate level of written and oral proficiency so as to allow students to participate effectively in formal and informal conversations concerning a variety of topics: university life, families, hobbies, childhood, food, health, current events, new technologies, political, cultural, and religious issues.
- b. Begin to develop an intermediate level of proficiency to present and explain information in the target language in front of an audience related to academic and non-academic topics. Introduce the writing of a solid final research paper based on an analytical topic (2-3 pages).

### CRITICAL THINKING & SOCIAL RESPONSIBILITY

- a. Be introduced to basic descriptions, simple narrations, and basic analytical tools to write short argumentative essays, and introduction to the basic grammar that accompanies each one of these three major grammatical functions.
- b. Begin to develop social responsibility, tolerance, and a nuanced understanding of the diversity and richness of the Spanish-speaking world cultures: from basic geographical knowledge to issues connected to history, politics, current events, and cultural diversity.

### ARTISTIC APPRECIATION & NEW TECHNOLOGIES

- a. Begin to appreciate and understand non-artistic and artistic cultural products written or produced in a different language. Introduction to the contextualization and analysis of authentic and current newspaper articles, brief literature pieces (short stories and poems), and short and long feature films. Read in the target language with sufficient accuracy so as to understand the main idea and supporting details and to develop critical thinking analyses ---- in a variety of short genres: from newspapers articles to short literature pieces and feature films.



- b. Begin to work with new technologies and develop digital literacies when studying and learning new languages and cultures. Begin to participate on blogs, discussion board, and virtual collaborations. Learners begin to be partially proficient in defining, accessing, and managing, information in multilingual digital environments. Develop digital projects such as digital stories.

## Actividades formativas

### ATTENDANCE POLICY

Because of the communicative nature of this course, you need to attend class everyday. Absences are not allowed.

Officially documented absences (serious illness) need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. **The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse.

### PARTICIPATION (10%)

Throughout this course, you will “self-assess” your participation (see attached criteria). Your participation involves a number of variables, including, but not limited to the following:

- ***Your use of Spanish in the classroom***

- greeting people and taking leave using Spanish
- using Spanish during class (i.e. with instructor and in small groups), when asking and responding to questions related (or not related) to the material at hand, and when engaged in casual conversation with classmates or instructor.

- ***Your willingness to participate in all class activities***

- ***Your cooperation during group and pair-work***

- ***Your respect and attitude toward your instructor, the class, and toward your peers, including the use of cell phone, laptop, or any electronic device when not invited by your instructor to use it***

Please note: your instructor reserves the right to raise or lower your self-assessed participation grade if he/she feels that it does not adequately reflect your level of participation.





## **PARTICIPATION IN ILCE ACTIVITIES**

5 % of your participation grade consists of getting involved in activities organized by the Spanish Club and Café Internacional, which takes place once a week (Wednesdays at 11:00 am in 440 Biblioteca). Make the most of it. J

Please follow ILCE's CLUB DE ESPAÑOL Facebook page for updates:

<https://www.facebook.com/spanishclubilce>

Their website: <http://www.unav.edu/web/instituto-de-lengua-y-cultura-espanolas/vida-campus/club-de-espanol>

## **HOMEWORK (10%)**

You will be responsible for completing all assignments by the date due. No late work will be accepted. Make sure you plan ahead of time. If you do not understand what you need to do for homework on any given day, see your instructor right after class.

You must self-corrected the "Más ejercicios" homework using a different color pen. The answer key will be uploaded on ADI.

## **1 COMPOSITION (10%)**

You will write a composition in Spanish, composed of two drafts. The composition grade will be based on the scores received on the first draft and attendance and participation in in-class Writing Workshops (40 %), final draft (50%), and correction revision (10%) of the final draft of the composition.

**Format:** Double-spaced, with the student's name, the composition title, the draft number, word count and the date on the top of the first page. See model below.

Model:

Katia Lau

1<sup>st</sup> Draft / Final Version

Spanish A1

Número de palabras

(word count)



## **2 ORAL EXAMS (20%)**

Spoken language and pronunciation will be evaluated in **two oral interviews**. In these two pre-scheduled interviews, you and a classmate will converse with each other about topics discussed in class. You and your partner will be responsible for preparing all situations and one will be chosen for you upon arriving at your Oral Exam. Your conversations will be based on general themes or topics covered in class. See the attached grading criteria. If you miss your oral interview, you will not be allowed to make it up, unless you have a documented excuse. In order to make up your exam, you must contact your instructor immediately and present him/her with acceptable documentation of the missed oral interview.

## **2 WRITTEN EXAMS (30%)**

There will be two written exams assessing your comprehension of the material discussed in class and covered in the textbook. Exams are cumulative. They cover all material previously handled, but will focus on the most recent chapters. No make-up exams will be administered. Exams are not curved.

## **FINAL PROJECT: DIGITAL STORY (20%)**

For this class, you will prepare a digital story based on your study abroad experience here at Universidad de Navarra. Digital storytelling combines images and recorded narrative to create short video stories based on students' study abroad experiences. Details for this project will be provided throughout the course. **Attendance on the presentation day is mandatory.** See the attached grading criteria.

Check out our Vimeo Channel for Digital Stories:

<https://vimeo.com/user62953405>

Here you will find many examples of RELATOS DIGITALES from our ILCE students. Your digital story can also end up in our Vimeo Channel!



## ASSESSMENT

Assessment and testing procedures will be representative of the type of language instruction offered through classroom activities. You will be evaluated based on your achievement of the program and course objectives and the following components:

Componentes	Porcentaje
Participation	10%
Homework	10%
1 Composition	10%
2 Oral Exams	20%
Digital Story	20%
2 Written Exams	30%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## ATTENDANCE POLICY

Because of the communicative nature of this course, you need to attend class everyday. Absences are not allowed.

Officially documented absences (serious illness) need to be excused either before the student is absent or one classroom day after being absent. **The make-up of any non-exam materials** (homework, essays, etc.) will be accepted up to one *class day* after the due date with an official excuse.

## Bibliografía y recursos

### Textbook:

*AULA 1. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)

## ADDITIONAL WEB RESOURCES

Aula virtual *ADI* (Blackboard course site)

## Horarios de atención

Appointment by email:



Universidad  
de Navarra

ygavela@unav.es



**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura A  
(Northeastern)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## Presentación

### **ESPAÑOL B1.1: COMUNICACIÓN Y CULTURA**

Syllabus: [Comunicación y cultura B1.1 mayo 18 - SYLLABUS.pdf](#)

¡Bienvenidos a ILCE! <https://www.unav.edu/ilce>

Bienvenidos no solo al español, sino también a la cultura española y a la cultura en español. Es más que una lengua, es lengua oficial en 20 países y está presente en muchos más, lo que resulta en una gran riqueza cultural e histórica. Espero poder transmitir todo esto en el poco tiempo que tenemos, y además animaros a seguir descubriendo el español vosotros mismos.

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua que ya han cursado español A2 o equivalente. Durante el curso cubriremos contenidos correspondientes al nivel B1 de Marco Común Europeo de Referencia (*Common European Framework of Reference*).

[cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)

- Asignatura: Español B1.1: Comunicación y Cultura
- Profesor: Enrique Gascón
- Horario: Lunes a viernes de 9:30 a 12:15
- Clase: Aula 13 del Edificio Amigos
- Duración: 3 semanas, del 14 de mayo al 1 de junio
- Email: [egascon.1@alumni.unav.es](mailto:egascon.1@alumni.unav.es)

## Competencias

### COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA

a. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.

b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una



redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido.

### RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)

c. Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.

d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

e. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.

f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

### Programa

<b>MAYO</b>		
<b>Semana y día</b>	<b>Trabajo en clase</b>	<b>Fechas importantes:</b>
<b>Semana 1</b> Lunes 14	Introducción al curso (Lectura del programa)  Diagnóstico de nivel	
Martes 15	<b>Unidad 1</b> Volver a empezar	
Miércoles 16	<b>Unidad 1</b> Volver a empezar	
Jueves 17	<b>Unidad 2: Antes y ahora</b>	
Viernes 18	<b>Unidad 2: Antes y ahora</b>	
<b>Semana 2</b> Lunes 21		Examen oral 1 Autoevaluación de la participación



	<b>Unidad 2:</b> Antes y ahora	Redacción 1: traer primer borrador
Martes 22	<b>Unidad 3:</b> Prohibido prohibir	Recoger redacción 1 editada
Miércoles 23	<b>Unidad 3:</b> Prohibido prohibir	<b>Examen escrito 1</b>
Jueves 24	<b>Unidad 4:</b> Busque y compare Taller de escritura	Entregar la versión final de la redacción 1
Viernes 25	<b>Unidad 4:</b> Busque y compare	
<b>Semana 3</b> Lunes 28	<b>Unidad 4:</b> Busque y compare	<b>Examen Oral 2</b> Redacción 2: traer primer borrador Autoevaluación de la participación
Martes 29	<b>Unidad 5:</b> Momentos especiales	Recoger redacción 2 editada
Miércoles 30	<b>Unidad 5:</b> Momentos especiales -Proyección de los relatos digitales	Entregar RELATO DIGITAL
Jueves 31	<b>Unidad 5:</b> Momentos especiales	<b>Examen escrito 2</b>
Viernes 1 JUNIO	-Acto de clausura del curso Proyección de los MEJORES RELATOS del PROGRAMA	

## Actividades formativas

Edite el contenido aquí

## Evaluación

Componentes	Porcentaje
Participación en clase y actividades ILCE	10%
Tareas	10%
2 Redacciones	20%
2 Exámenes orales	20%
Relato digital & presentación	15%
2 Exámenes escritos	25%
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>

## Bibliografía y recursos

LIBRO OBLIGATORIO:

*Aula 3. Curso de Español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano.



Universidad  
de Navarra

Barcelona: Difusión, 2013. [Localízalo en la Biblioteca](#)

#### LINKS ÚTILES

- Diccionario multilingüe online con ejemplos, conjugador y foros con dudas <http://www.wordreference.com/>
- Diccionario monolingüe de la Real Academia Española <http://dle.rae.es>
- Página web con noticias adaptadas por niveles, con el texto grabado en un audio y actividades de comprensión: <http://www.practicaespanol.com/>
- Lista de símbolos alt + num-pad: <https://www.taringa.net/posts/info/11496960/Comandos-y-simbolos-con-alt-num.html>
- Página web para cambiar documentos de texto, imágenes, vídeos, etc. a otro formato: <https://www.zamzar.com/>

#### **Horarios de atención**

Concertar cita por email.





Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura B  
(Northeastern)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación y objetivos**

**PROFESOR:** Miguel Monreal migmonreal@unav.es

**INTRODUCCIÓN:** ¡Bienvenidos a ILCE! [www.unav.edu/ilce](http://www.unav.edu/ilce)

ESPAÑOL: COMUNICACIÓN Y CULTURA B es un curso intensivo de verano que se ofrece cada día durante tres semanas.

¡Síguenos en Facebook!

<https://www.facebook.com/ILCE-Universidad-de-Navarra-1641563686097244/>

¡Instagram!

<https://www.instagram.com/ilceunav/>

¡Vimeo!

<https://vimeo.com/user62953405>

## **PRERREQUISITOS**

Este curso está diseñado para estudiantes de español como segunda lengua que hayan ya cursado español A2 o equivalente.

## **OBJETIVOS:**

- (1) El desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en español.
- (2) El estudio de textos y artefactos culturales para apreciar la rica cultura del mundo de habla



hispana.

(3) La comprensión del idioma a través del estudio de la gramática, la ortografía y la sintaxis para poder escribirlo con coherencia y precisión.

## **Aproximación pedagógica. Literacidad global**

### **APROXIMACIÓN PEDAGÓGICA DE ILCE**

El programa se centra en el desarrollo de las competencias orales y escritas en español, a través de actividades de interacción y la participación activa. Se espera que los estudiantes se impliquen en la participación tanto en pequeños como en grandes grupos de trabajo.

### **LITERACIDAD GLOBAL Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE**

“Global responsible literacy” o “la literacidad global responsable” mide la capacidad del estudiante de involucrarse en prácticas socioculturales como la creación, presentación e interpretación de ideas a partir de textos orales y escritos en español. No sólo engloba la comunicación oral y escrita sino que además enfatiza el razonamiento crítico y la responsabilidad social del alumno para que pueda apreciar e interpretar adecuadamente el significado de artefactos culturales, artísticos, así como el dominio de nuevas tecnologías.

En los cursos de la secuencia básica e intermedia (A1, A2, B1.1 y B1.2) se introducen los resultados de aprendizaje. Según estos, el estudiante será capaz de:

#### **COMUNICACIÓN ORAL Y ESCRITA**

a. Comenzar a desarrollar capacidades comunicativas en la lengua meta para alcanzar un nivel básico en las competencias orales y escritas que le permita al estudiante participar de forma efectiva en conversaciones formales e informales acerca de varios temas, como la vida universitaria, la familia, los pasatiempos, la infancia, la comida, la salud, la actualidad, las nuevas tecnologías, así como asuntos sobre política, cultura y religión.

b. Comenzar a desarrollar un nivel básico para presentar y explicar información académica y no académica en la lengua meta delante de un público. Escribir una redacción (ensayo) analítica consultando fuentes sobre el tema elegido (2-3 páginas, 1000 palabras).

#### **RAZONAMIENTO CRÍTICO Y RESPONSABILIDAD SOCIAL (CONCIENCIA SOCIAL RESPONSABLE)**



c. Escribir breves ensayos argumentativos tras la exposición y el estudio de las tres funciones básicas: descripción, narración y argumentación, por medio del uso de herramientas analíticas y nociones gramaticales básicas correspondientes a estas tres funciones.

d. Comenzar a desarrollar una conciencia social responsable, de tolerancia y entendimiento hacia las ricas y diversas culturas del mundo de habla hispana: desde un conocimiento geográfico a temas históricos, políticos, de actualidad y diversidad cultural.

#### APRECIACIÓN ARTÍSTICA Y NUEVAS TECNOLOGÍAS

e. Comenzar a apreciar y entender los productos culturales artísticos y no artísticos en otra lengua. Contextualizar y analizar materiales auténticos como artículos periodísticos, obras literarias breves (cuentos y poemas), cortos y largometrajes. Leerlos en la lengua meta con suficiente precisión para captar la idea principal de los mismos.

f. Comenzar a trabajar con nuevas tecnologías y desarrollar literacidades digitales para el estudio y aprendizaje de nuevas lenguas y culturas. Participar en blogs, foros de debate y colaboraciones virtuales. Los estudiantes empiezan su dominio para acceder, definir y manejar la información en un entorno digital multilingüe. Desarrollar proyectos digitales como el relato digital.

#### ESPAÑOL: LA LENGUA DE LA CLASE

La clase será impartida en español para la máxima exposición del estudiante al idioma. El curso tiene un enfoque comunicativo, por eso también se espera que los alumnos participen e interactúen entre ellos en español. Si algún estudiante necesita aclaraciones o tiene cualquier duda, puede dirigirse al instructor en inglés después de clase o en las horas de consulta.

### Evaluación

#### EVALUACIÓN

La evaluación y el cálculo de las notas reflejan las actividades y materiales de instrucción del curso. Se evaluará al estudiante en base a los objetivos del curso y los siguientes componentes:



## **ASISTENCIA**

Como el curso tiene un enfoque comunicativo, la asistencia a clase es fundamental. Se entiende que siempre hay imprevistos, así que el curso permite una ausencia sin excusa durante el semestre. Si algún estudiante tiene ausencias sin justificante, su nota final se verá afectada.

Es la responsabilidad del estudiante de notificar con antelación a la profesora si no va a asistir a la clase, así como contactar a otros compañeros para ver el material que perdió en la clase, así como las tareas.

Para poder recuperar algún examen u otro material si el estudiante ha estado ausente ese día, hay que aportar un justificante y entregarlo cuanto antes además de mantener informado a la profesora.

## **PARTICIPACION (10%)**

Al final de cada semana, el estudiante se autoevaluará su nota de participación en clase (ver el criterio de evaluación). La profesora puede subir o bajar la auto-evaluación de la nota si cree que no refleja el nivel de participación del alumno.

Se evalúa el uso del idioma en clase:

- Saludar y despedirse en español
- Usar español en clase con el profesor y entre los compañeros
- El mantener una actitud positiva para participar en las actividades de clase
- La participación en parejas y en grupos
- El guardar respeto en clase, hacia el material, la profesora y los demás compañeros, evitando usar el móvil para enviar mensajes de texto o redes sociales, así como el ordenador cuando la clase no lo requiere.

**PARTICIPACION EN ACTIVIDADES DE ILCE:** la nota de participación se completa con la asistencia del estudiante a actividades promovidas por ILCE: actividades organizadas por el Club de Español o el Café internacional una vez por semana a las 11:00.

## **TAREAS (10%)**

El estudiante es responsable de completar las tareas en la fecha indicada (planead con tiempo mirando el calendario). No se aceptan tareas tarde. Si el alumno tiene alguna duda sobre la tarea para el próximo día, debe hablar con el profesor durante o después de la clase. Asimismo, debe realizar una autocorrección de la sección "Más ejercicios" del manual marcando los errores con un



color diferente. Las soluciones estarán disponibles en ADI.

## 2 REDACCIONES (20%)

Habrá dos redacciones en el curso y cada una tendrá dos borradores. El primer borrador se escribir  en el taller en clase (mirad las fechas en el calendario del curso). La nota se divide: participación y redacción en el taller de clase (40%), borrador final (50%) y corrección y revisión de la versión final (10%).

No perd is la asistencia a clase en los días del taller ya que es parte de la nota. Los días del Taller de escritura traed el ordenador a clase.

**Formato:** A doble espacio, con el nombre del estudiante, el título de la redacción y el número de borrador en el margen superior derecho de la página.

<b>Ejemplo:</b>	Lucía Wonder	Borrador 1 -o- Versión final
	Español B1.1	
	Título de la redacción	Fecha

## 2 EXAMEN ES ORALES (10%)

Se evaluarán las habilidades orales y la pronunciación en dos exámenes orales. Los exámenes serán en parejas y fijaremos el horario con antelación. No pod is faltar ese día. Los temas serán los correspondientes a las Unidades del libro, estudiadas para el Examen escrito de ese día. Debéis reuniros con vuestro compañero/a antes para preparar las conversaciones. El criterio de evaluación será entregado en el curso.

## 2 EXÁMENES DE UNIDAD (25%)

Habrá dos exámenes acumulativos (10% + 15%) para evaluar la comprensión del material del curso. El formato del examen refleja el tipo de tareas y actividades que se hacen en clase y que se asignan como tarea: actividades de comprensión auditiva y de lectura, ejercicios de vocabulario y gramática y de expresión escrita en ejercicios de redacción. Es obligatorio realizar ambos exámenes en su fecha marcada.



Universidad  
de Navarra

## **RELATO DIGITAL (15%)**

Cada estudiante va a presentar el miércoles 30 de mayo su relato digital (*digital story*). Trabajaremos el tema y la metáfora para vuestros relatos con antelación. Se espera que seáis creativos. El relato digital combina imágenes y música con vuestra propia narrativa de vuestra estancia en Pamplona. Debéis incluir fotos, imágenes y pequeños vídeos que os ayuden a explicar la experiencia. Se darán más detalles a lo largo del curso.

Podéis encontrar muchos ejemplos en nuestro canal de vimeo ILCE:

<https://vimeo.com/user62953405>

Calendario del curso: El horario está sujeto a posibles cambios dependiendo de las necesidades del curso.

## **Libro de texto**

### **LIBRO OBLIGATORIO:**

*AULA 4. Curso de español.* Jaime Corpas, Agustín Garmendia, Carmen Soriano. Barcelona: Difusión, 2013



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: comunicación y cultura  
intermedio 5 (SS1)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura--intermedio-b-ss1/>

# **Lengua española: comunicación y cultura intermedio 5 (SS1)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa de curso**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura  
intermedio B (SS3)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura--intermedio-b-ss3/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura intermedio B (SS3)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí





Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura  
avanzado (SS3)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura--avanzado-ss3/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura avanzado (SS3)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura B2 (Holy  
Cross)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura--b2-holy-cross/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura B2 (Holy Cross)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: Comunicación y cultura C1 (Holy  
Cross)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/lengua-espanola-comunicacion-y-cultura--c1-holy-cross/>

# **Lengua española: Comunicación y cultura C1 (Holy Cross)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí



Universidad  
de Navarra

**Asignatura: Lengua española: comunicación y cultura (Suiza)  
(ILCE)**

*Guía Docente*

*Curso académico: 2017-18*

## **Presentación**

<http://www.unav.edu/asignatura/suizab1ilce/>

# **Lengua española: comunicación y cultura (Suiza) (ILCE)**

---

Edite el contenido aquí

## **Competencias**

Edite el contenido aquí

## **Programa**

Edite su contenido aquí

## **Actividades formativas**

Edite el contenido aquí

## **Evaluación**

Edite el contenido aquí

## **Bibliografía y recursos**

Edite el contenido aquí

@X@buscador\_unika.obtener@X@

## **Horarios de atención**

Edite el contenido aquí